



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

Prys 20c Price
Oorsee 30c Overseas
POSVRY—POST FREE

Vol. 165]

KAAPSTAD, 21 MAART 1979

CAPE TOWN, 21 MARCH 1979

[No. 6362

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 587.

21 Maart 1979.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 21 van 1979: Wysigingswet op Swart Belasting, 1979.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 587.

21 March 1979.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 21 of 1979: Black Taxation Amendment Act, 1979.

Act No. 21, 1979

BLACK TAXATION AMENDMENT ACT, 1979.

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[]

Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Black Taxation Act, 1969, so as to delete any reference to general tax consisting of a fixed amount; and to provide for matters connected therewith.

*(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 13 March 1979.)*

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of
section 11 of
Act 92 of 1969.

1. Section 11 of the Black Taxation Act, 1969 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended— 5

(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) Subject to the provisions of section 12, **[general tax consisting of a fixed amount and]** local tax payable in respect of any year shall be paid before the 10 first day of June of that year.”;

(b) by the substitution for subsection (4) of the following subsection:

“(4) If any Black tendering in respect of any particular period any amount in payment of **[any 15 general tax consisting of a fixed amount or]** any local tax payable by him under this Act or any law repealed by this Act, owes any such tax in respect of any previous period, the amount so tendered shall be applied to the discharge of any such tax which is longest in 20 arrear.”.

Amendment of
section 13 of
Act 92 of 1969.

2. Section 13 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) Any receiver shall issue to any Black who satisfies him that he has attained the age of 65 years, a certificate 25 exempting such Black permanently, with effect from such date as may be specified in the certificate, from payment of **[general tax consisting of a fixed amount and]** local tax.”.

Amendment of
section 14 of
Act 92 of 1969.

3. Section 14 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection: 30

“(1) Any receiver or any person authorized in writing by him, or any authorized officer, or any Black chief or headman appointed or recognized by the Government, may, at any time and at any place, other than a place in any area excluded by regulation from the operation of this section, 35 request any Black who appears to him to be or to have been liable to **[general tax consisting of a fixed amount or to]** local tax payable under this Act or any law repealed by this

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skappings uit bestaande verordenings aan.

_____ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Wet op Swart Belasting, 1969, ten einde enige verwysing na algemene belasting bestaande uit 'n vasgestelde bedrag te skrap; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 13 Maart 1979.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 11 van die Wet op Swart Belasting, 1969 (hieronder 5 die Hoofwet genoem), word hierby gewysig— Wysiging van artikel 11 van Wet 92 van 1969.

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

10 „(1) Behoudens die bepalings van artikel 12, moet **[algemene belasting bestaande uit 'n vasgestelde bedrag en]** plaaslike belasting wat ten opsigte van 'n jaar betaalbaar is, voor die eerste dag van Junie van daardie jaar betaal word.”;

(b) deur subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang:

15 „(4) Indien 'n Swarte wat 'n bedrag ter betaling van **[algemene belasting bestaande uit 'n vasgestelde bedrag of]** plaaslike belasting deur hom betaalbaar ingevolge hierdie Wet of 'n by hierdie Wet herroepe wet, ten opsigte van 'n bepaalde tydperk aanbied, so 'n 20 belasting ten opsigte van 'n vorige tydperk skuld, word die aldus aangebode bedrag aangewend ter vereffening van so 'n belasting wat die langste agterstallig is.”.

2. Artikel 13 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang: Wysiging van artikel 13 van Wet 92 van 1969.

25 „(2) 'n Ontvanger moet aan 'n Swarte wat hom oortuig dat hy die leeftyd van 65 jaar bereik het, 'n sertifikaat uitreik wat bedoelde Swarte met ingang van die datum wat in die sertifikaat vermeld word, permanent vrystel van betaling van **[algemene belasting bestaande uit 'n vasgestelde bedrag]** 30 **en]** plaaslike belasting.”.

3. Artikel 14 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang: Wysiging van artikel 14 van Wet 92 van 1969.

35 „(1) 'n Ontvanger of 'n deur hom skriftelik daartoe gemagtigde persoon, of 'n gemagtigde beampte, of 'n deur die Regering aangestelde of erkende Swart kaptein of hoofman kan, te eniger tyd en op enige ander plek as 'n plek in 'n gebied wat van die toepassing van hierdie artikel by regulasie uitgesluit word, 'n Swarte wat volgens dit hom blyk 40 belastingpligtig is of was ten opsigte van **[algemene belasting bestaande uit 'n vasgestelde bedrag of ten opsigte van]** plaaslike belasting, ingevolge hierdie Wet of 'n

Act No. 21, 1979

BLACK TAXATION AMENDMENT ACT, 1979.

Act, to furnish information as to his identity or liability for tax or to produce either a receipt or a certificate of payment, exemption or extension issued under this Act or any such law in respect of any such tax, and shall after inspection return to such Black any document produced by him: Provided that no Black producing any document in respect of any tax for any year, shall be required to produce any document in respect of such tax for any preceding year.”.

Amendment of
section 15 of
Act 92 of 1969.

4. Section 15 of the principal Act is hereby amended by the substitution in subsection (1) for the words preceding paragraph 10 (a) of the following words:

“If at any time any officer being a Commissioner, an assessing officer or receiver, is satisfied that any **[general tax consisting of a fixed amount or]** local tax payable by any Black under this Act or any law repealed by this Act is in arrear, such officer may, subject to the provisions of subsections (2) and (3)—”.

Amendment of
section 17 of
Act 92 of 1969.

5. Section 17 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) Any amount of tax or penalty payable in terms of this Chapter or Chapter III (including any amount of **[general tax consisting of a fixed amount and]** local tax payable under any law repealed by this Act) and which is in arrear, and any amount deducted or withheld in terms of section 15 shall be a debt due to the State and may be recovered in the manner set forth in subsection (2) or (3).”;

(b) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) Any amount referred to in subsection (1), other than an amount of **[general tax consisting of a fixed amount or]** local tax, may be recovered by the Secretary in the manner prescribed in section 91 of the Income Tax Act for the recovery of tax and interest due or payable under that Act, and for that purpose the provisions of the said section shall *mutatis mutandis* apply.”;

(c) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

“(3) Whenever any amount of **[general tax consisting of a fixed amount or]** local tax payable by any Black under this Act or any law repealed by this Act is in arrear, any Commissioner may, for the purpose of recovering such amount, issue a warrant of execution against the movable property of such Black, whereupon such warrant shall be executed by a person appointed by the Commissioner as if it were issued pursuant to a judgment of a magistrate's court, except that it shall not be necessary to serve a copy of such warrant upon such Black.”.

Amendment of
section 40 of
Act 92 of 1969.

6. Section 40 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) On application by any Black tribe or community for the levy of a special rate for the benefit of such tribe or community, and if the Minister approves of the purpose for which the proposed rate is to be levied and is satisfied that the majority of the adult male members of such tribe or community **[by whom general tax consisting of a fixed amount is payable under Chapter II]** desires the levy of

WYSIGINGSWET OP SWART BELASTING, 1979.

Wet No. 21, 1979

by hierdie Wet herroepe wet betaalbaar, versoek om inligting met betrekking tot sy identiteit of belastingpligtigheid te verstrek of om of 'n kwitansie of 'n betaling-, vrystelling- of uitstelsertifikaat te toon wat kragtens hierdie Wet of 'n by hierdie Wet herroepe wet ten opsigte van so 'n belasting uitgereik is, en moet na insae enige dokument wat deur hom getoon is, aan bedoelde Swarte terugbesorg: Met dien verstande dat 'n Swarte wat 'n dokument ten opsigte van 'n belasting vir die een of ander jaar toon, nie verplig is om 'n dokument ten opsigte van bedoelde belasting vir 'n voorafgaande jaar te toon nie.''

4. Artikel 15 van die Hoofwet word hierby gewysig deur in subartikel (1) die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

Wysiging van artikel 15 van Wet 92 van 1969.

15 „Indien 'n beampte wat 'n Kommissaris, aanslagbeampte of ontvanger is, te eniger tyd oortuig is dat **[algemene belasting bestaande uit 'n vasgestelde bedrag of]** plaaslike belasting deur 'n Swarte ingevolge hierdie Wet of 'n by hierdie Wet herroepe wet betaalbaar, agterstallig is, kan bedoelde beampte, behoudens die bepalings van subartikels (2) en (3)—”.

5. Artikel 17 van die Hoofwet word hierby gewysig—

Wysiging van artikel 17 van Wet 92 van 1969.

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

25 „(1) 'n Ingevolge hierdie Hoofstuk of Hoofstuk III betaalbare bedrag van belasting of boete (met inbegrip van 'n bedrag van **[algemene belasting bestaande uit 'n vasgestelde bedrag en]** plaaslike belasting ingevolge 'n by hierdie Wet herroepe wet betaalbaar) wat agterstallig is en 'n bedrag wat ingevolge artikel 15 afgetrek of teruggehou is, is 'n skuld aan die Staat verskuldig en kan op die in subartikel (2) of (3) uiteengesette wyse verhaal word.”;

30 (b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

35 „(2) 'n In subartikel (1) bedoelde bedrag, met uitsondering van 'n bedrag van **[algemene belasting bestaande uit 'n vasgestelde bedrag of]** plaaslike belasting, kan deur die Sekretaris verhaal word op die wyse in artikel 91 van die Inkomstebelastingwet voorgeskryf vir die verhaal van belasting of rente wat ingevolge daardie Wet verskuldig of betaalbaar is, en vir daardie doel is die bepalings van bedoelde artikel *mutatis mutandis* van toepassing.”;

40 (c) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

45 „(3) Wanneer 'n bedrag van **[algemene belasting bestaande uit 'n vasgestelde bedrag of]** plaaslike belasting deur 'n Swarte ingevolge hierdie Wet of 'n by hierdie Wet herroepe wet betaalbaar, agterstallig is, kan 'n Kommissaris, met die oogmerk om bedoelde bedrag te verhaal, 'n lasbrief vir eksekusie teen die roerende goed van bedoelde Swarte uitreik, en daarna word so 'n lasbrief deur 'n deur die Kommissaris aangestelde persoon ten uitvoer gelê asof dit ingevolge 'n vonnis van 'n landdroshof uitgereik is, behalwe dat dit nie nodig is dat 'n afskrif van bedoelde lasbrief aan bedoelde Swarte bestel word nie.”.

6. Artikel 40 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van artikel 40 van Wet 92 van 1969.

60 „(1) Op aansoek van 'n Swart stam of gemeenskap vir die heffing van 'n spesiale belasting ten bate van bedoelde stam of gemeenskap, en indien die Minister die doel waarvoor die voorgestelde belasting gehef staan te word, goedkeur en oortuig is dat die meerderheid van die volwasse manlike lede van bedoelde stam of gemeenskap **[deur wie algemene belasting bestaande uit 'n vasgestelde bedrag ingevolge**

Act No. 21, 1979

BLACK TAXATION AMENDMENT ACT, 1979.

such rate, the State President may, by proclamation in the *Gazette*, levy upon every such member such a rate, which shall be paid at such times as may be specified in the proclamation.”.

Amendment of
section 41 of
Act 92 of 1969.

7. Section 41 of the principal Act is hereby amended by the 5
substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) The provisions of sections 12, 15 and 17 shall apply
in respect of any rate aforesaid which is in arrear, as if it
were **general tax consisting of a fixed amount** a tax
referred to in the said sections which is in arrear.”. 10

Amendment of
section 43 of
Act 92 of 1969.

8. Section 43 of the principal Act is hereby amended by the
substitution for paragraph (d) of subsection (1) of the following
paragraph:

“(d) being a person by whom any **general tax consisting of
a fixed amount or** local tax or special rate is payable 15
under this Act or any law repealed by this Act, fails or
failed to pay any such tax or rate on or before the last
day permitted for payment of such tax in terms of the
law under which it is payable;”.

Short title and
commencement.

9. This Act shall be called the Black Taxation Amendment Act, 20
1979, and shall come into operation on a date fixed by the State
President by proclamation in the *Gazette*.

WYSIGINGSWET OP SWART BELASTING, 1979.

Wet No. 21, 1979

5 **Hoofstuk II betaalbaar is]** die heffing van bedoelde belasting verlang, kan die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* op elke sodanige lid so 'n belasting hef wat op die in die proklamasie vermelde tydstip betaal moet word."

7. Artikel 41 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van artikel 41 van Wet 92 van 1969.

10 „(2) Die bepalings van artikels 12, 15 en 17 is ten opsigte van 'n voormelde belasting wat agterstallig is, van toepassing asof dit **[algemene belasting bestaande uit 'n vasgestelde bedrag]** 'n belasting bedoel in daardie artikels is wat agterstallig is."

15 8. Artikel 43 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (d) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

Wysiging van artikel 43 van Wet 92 van 1969.

20 „(d) 'n persoon is deur wie **[algemene belasting bestaande uit 'n vasgestelde bedrag of]** plaaslike belasting of 'n spesiale belasting ingevolge hierdie Wet of 'n by hierdie Wet herroepe wet betaalbaar is en wat versuim of versuim het om so 'n belasting te betaal op of voor die laaste dag toegelaat vir betaling van bedoelde belasting ingevolge die wet waarkragtens dit betaalbaar is;"

25 9. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Swart Belasting, 1979, en tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

Kort titel en inwerkingtreding.

